

SIDE-BY-SIDE COMPARISON OF THE 1969 AND 1990 RITES

THE CELEBRATION OF MATRIMONY

- Address to the Bride and Groom
- Questions before the Consent
- The Consent
- The Reception of the Consent
- The Blessing and Giving of Rings
- [The Blessing and Giving of the *Arras*]
- [Hymn or Canticle of Praise]
- The Universal Prayer
- [Creed, if Prescribed for the Day]

ADDRESS TO THE BRIDE AND GROOM	
<p>23 (Introduction)</p> <p>My dear friends, you have come together in this church</p> <p>so that the Lord may seal and strengthen your love in the presence of the Church's minister and this community. Christ abundantly blesses this love. He has already consecrated you in baptism and now he enriches and strengthens you by a special sacrament so that you may assume the duties of marriage in mutual and lasting fidelity. And so, in the presence of the Church, I ask you to state your intentions.</p>	<p>59</p> <p>My dear friends, you have come together <i>in this house of the Church</i></p> <p>so that the Lord may seal and strengthen your love in the presence of the Church's minister and this community. Christ abundantly blesses this love. He has already consecrated you in baptism and now he enriches and strengthens you by a special sacrament so that you may assume the duties of marriage in mutual and lasting fidelity. <i>in the presence of the Church's minister and the community your intention to enter into Marriage may be strengthened by the Lord with a sacred seal.</i></p>

QUESTIONS BEFORE THE CONSENT

<p>24 (Questions) N. and N., have you come here freely and without reservation to give yourselves to each other in marriage?</p> <p>Will you love and honor each other as man and wife for the rest of your lives?</p> <p>Will you accept children lovingly from God and bring them up according to the law of Christ and his Church?</p> <p>[Each answers the questions separately.]</p>	<p>60 Have you come here <i>to enter into Marriage without coercion, freely and wholeheartedly?</i></p> <p><i>Are you prepared, as you follow the path of Marriage, to love and honor each other for as long as you both shall live?</i></p> <p><i>Are you prepared to accept children lovingly from God and to bring them up according to the law of Christ and his Church?</i></p> <p>[The bride and groom respond individually (but at the same time)]</p>
--	--

THE CONSENT

<p>25 & 26 Since it is your intention to enter into marriage, join your right hands, and declare your consent before God and his Church.</p> <p>[Option A] I, N., take you, N., to be my wife (husband). I promise to be true to you in good times and in bad, in sickness and in health. I will love you and honor you all the days of my life.</p>	<p>61 Since it is your intention to enter <i>the covenant of Holy Matrimony</i>, join your right hands and declare your consent before God and his Church.</p> <p>I, N., take you, N., to be my wife (husband). I promise to be <i>faithful</i> to you, in good times and in bad, in sickness and in heath, to love you and <i>to honor</i> you all the days of my life.</p>
--	---

<p>[Option B] I, N., take you, N., for my lawful wife (husband), to have and to hold, from this day forward, for better, for worse, for richer, for poorer, in sickness and in health, until death do us part.</p>	<p>I, N., take you, N., for my lawful wife (husband), to have and to hold, from this day forward, for better, for worse, for richer, for poorer, in sickness and in health, <i>to love and to cherish</i> until death do us part.</p>
THE RECEPTION OF THE CONSENT	
<p>You have declared your consent before the Church. May the Lord in his goodness strengthen your consent and fill you both with his blessings. What God has joined, men must not divide.</p>	<p><i>May the Lord in his kindness strengthen the consent you have declared before the Church, and graciously bring to fulfillment his blessing within you. What God joins together, let no one put asunder.</i></p> <p>OR [new] <i>May the God of Abraham, the God of Isaac, the God of Jacob, the God who joined together our first parents in paradise, strengthen and bless in Christ the consent you have declared before the Church, so that what God joins together, no one may put asunder.</i></p> <p><i>Priest: Let us bless the Lord. All: Thanks be to God.</i></p>

THE BLESSING AND GIVING OF RINGS

[Option 1]

May the Lord bless these rings
which you give to each other
as the sign of your love and fidelity.

[Option 2]

Lord, bless these rings which we bless in your name.
Grant that those who wear them
may always have a deep faith in each other.
May they do your will
and always live together
in peace, good will, and love.
We ask this through Christ our Lord.

[Option 3]

Lord, bless and consecrate N. and N.
in their love for each other.
May these rings be a symbol
of true faith in each other,
and always remind them of their love.
Through Christ our Lord.

[The bridegroom places his wife's ring on her ring finger.
He may say:]
N., take this ring
as a sign of my love and fidelity.
In the name of the Father, and of the Son,
and of the Holy Spirit.

May the Lord bless ✠ these rings,
which you *will* give to each other
as a sign *of love* and fidelity.

*Bless, O Lord, these rings,
which we bless ✠ in your name,
so that those who wear them
may remain entirely faithful to each other,
abide in peace and in your will,
and live always in mutual charity.
Through Christ our Lord.*

*Bless ✠ and sanctify your servants
in their love, O Lord,
and let these rings, a sign of their faithfulness,
remind them of their love for one another.
Through Christ our Lord.*

[Groom, then Bride, while placing the ring on the other's ring
finger:]
N., *receive* this ring
as a sign of my love and fidelity.
In the name of the Father, and of the Son,
and of the Holy Spirit.

[THE BLESSING AND GIVING OF THE ARRAS]	
<p>Bendice, ✠ Señor estas arras que N. y N. se entregan, y derrama sobre ellos la abundancia de tus bienes.</p> <p>[El esposo toma las arras y las entrega a la esposa, diciéndole:] N., recibe estas arras como prenda de la benediction de Dios y signo de los bienes que vamos a compartir.</p>	<p><i>Bless, ✠ O Lord, these arras that N. and N. will give to each other and pour over them the abundance of your good gifts.</i></p> <p>[Groom, then bride, presenting the coins to the other:]</p> <p><i>N., receive these arras as a pledge of God's blessing and a sign of the good gifts we will share.</i></p>
[HYMN OR CANTICLE OF PRAISE]	
	<p>[A hymn or canticle of praise may be sung by the whole community.]</p>
THE UNIVERSAL PRAYER	

LITURGY OF THE EUCHARIST

- Presentation and Preparation of the Offerings (Gifts)
- Prayer over the Offerings
- Eucharistic Prayer
 - Preface
 - Acclamations
 - Embolism (Commemoration of the Couple)
- [Blessing and Placing of *Lazo* or Veil]
- Lord's Prayer
- Nuptial Blessing
- Sign of Peace
- Breaking of the Bread
- Holy Communion
- Prayer After Communion

[BLESSING AND PLACING OF LAZO OR VEIL]	
<p>Bendice, ✠ Señor esto lazo (velo), símbolo de la unión indisoluble que N. y N. han establecido desde ahora ante ti y con tu ayuda.</p> <p>[El lazo (o el velo) lo sostienen dos familiares o amigos y lo colocan sobre de los hombros de los contrayentes.]</p>	<p><i>Bless, ✠ O Lord, this lazo (or: this veil), a symbol of the indissoluble union that N. and N. have established from this day forward before you and with your help.</i></p> <p>[The lazo or veil is held by two family members or friends and placed over the shoulders of the newly married couple.]</p>